

中學國文補充讀本

第一集

民 歌 選

胡楊 憐陰 琛深 註選

主編者

王雲五 丁毅音 張寄岫

商務印書館發行

中學國文補充讀本

第一集

民 歌 選

胡懷琛
楊蔭深
選註

主編者

王雲五 丁巖音 張寄岫

商務印書館發行

中華民國二十七年七月初版
 中華民國二十八年九月再版

(87131.1)

中學國文補充
 讀本第一集
 民歌選
 一冊

每冊實價國幣叁角

外埠酌加運費匯費

選註者 胡懷琛 楊蔭深 丁韞生 王雲五 張寄岫

主編者

發行人 王長沙 雲南正路 五

印刷所 商務印書館

發行所 商務印書館



版權所必究
 翻印必究

(本書校對者喻飛生)

導言

「民歌」就是民衆口頭所唱的歌。說文：「歌，詠也。」就是唱的意思。詩魏風園有桃：「我歌且謠，」傳云：「曲合樂曰歌，徒歌曰謠。」正義云：「謠既徒歌，則歌不徒矣，故曰『曲合樂曰歌。』」歌謠對文如此，散則歌爲總名，未必合樂也。這樣說來，「歌」字實含有廣狹二義：廣義的歌，便是指一切口頭所唱的歌，不論合於音樂，不合於音樂，狹義的歌，便專指合於音樂的歌。本書所謂民歌，便是指廣義而說的。

民歌英文叫 Ballad，或 Folk Song。前者就是跳舞歌的意思，後者就是民衆所作的歌的意思。所謂跳舞因爲初民所作的歌，大多是一面唱，一面舞。這在詩序中也已說過：「情動於中，而形於言；言之不足，故嗟歎之；嗟歎之不足，故詠歌之；詠歌之不足，不知手之舞之，足之蹈之也。」手舞足蹈

的事情，往往是隨歌而起的。這在現在一般兒歌中，還可以看出來。其後人事日繁，知識進步，於是歌漸與舞脫離爲二，也有徒歌而並不舞了。

二

民歌既然是民衆所唱的歌，所以牠的俚俗往往爲文人所鄙棄。實則這種批評是不對的。因爲凡是一種文藝，必定如詩序所說：『情動於中，而形於言。』有情必有言，文人與民衆有何分別？情感衝動的時候，文人可以作詩，民衆自然也可以作歌，不過他們知識較淺，不能如文人講究什麼聲韻罷了。然而一按文藝的真價值，不外乎「言之有物」「出於自然」，如果無病呻吟，有意雕琢，終究有損於文藝的價值。文藝的真價值並不在乎雅俗之分，而在於有無真摯的情感。英國吉特生 (Frank Kidson) 在他的英國民歌論裏說道：

民歌作者並不因職業上的理由而創作，他唱歌，因爲是不能不唱。雖然有時候他還是不甚適於這個工作，但是他的作品，因爲是真摯的情感做成的，所以有那一種感人力，不但適合

於同階級，並且能感及較高化的社會。

這裏所謂「一種感人力」，便正是說着民歌的真價值處。惟其能感人，所以牠便有價值。至於俚俗之處，也正如周作人先生在江陰船歌序一文中所說：

「民間」這意義，本是指多數不文的民衆；民歌中的情緒與事實，也便是這民衆所感的情緒與所知的事實，無非經少數人拈出，大家鑒定頒行罷了。所以民歌的特質，並不偏重在有精彩的技巧與思想，只要能真實表現民間的心情，便是純粹的民歌。民歌在一方面原是民族的文學的初基，倘使技巧與思想上有精彩的所在，原是極好的事；但若生成是拙笨的措詞，粗俗的意思，也就無可奈何。

這便是說精彩固是好事，拙俗也無損於價值，因為民衆知識幼稚，當然不能與文人所作一概而論的。

三

其實，民歌的價值不僅限於文藝方面。從歷史方面說起來，我們便可以從牠裏面考察當時的時代背景與國民的思想等。譬如古時有一首彈歌（又稱斷竹歌，見吳越春秋），其辭云：『斷竹，續竹；飛土，逐宍（古肉字）。』據白啓明先生在歌謠謎語談中解釋說：『竹就是弓，土是彈丸，宍是指禽獸說。斷竹續竹者，於彈丸彈禽獸時，用力過猛，把弓折斷，於是又續爲之。』這便是寫古孝子不忍見父母爲禽獸所食，作彈以守之之意。從這首歌裏，我們便可知道當時還無衣衾棺槨，所以孝子不得不不出此策。又如漢獻帝時董卓當權，民間便有『千里草，何青青！十日不，不得生。』的歌謠，我們便可以考察當時民衆如何怨憤董卓，而有這種思想的表白。再如我們現在知道春秋時鄭衛之風淫靡，便是從詩鄭風衛風裏面考察出來的，因爲詩裏面的國風，可說都是當時的民歌；不過這些民歌已經文人修飾過了。

還有一層，從民歌裏面，我們正可研究各地的方言。這於言語學方面，又是很好的資料。因爲民歌是民衆口頭上所唱的歌，所以與方言關係最切，往往同樣一首民歌，各地便有各地的唱法。這其實不是唱法的不同，乃是方言的差異。至於研究方言的價值，周作人先生在歌謠與方言調查一文

中說得很透徹，茲也照錄如下：

我覺得現在中國語體文的缺點，在於語彙之太貧弱，而文法之不密還在其次。這個救濟的方法，當有採用古文及外來語這兩件事，但採用方言，也是同樣重要的事情。我們寫一篇文章的時候，常覺得缺少適宜的字，心想倘若有一部同英國 Robert 所編的相似的詞典，收羅着各種方言成語，可以供我們的選擇，那就非常得力了。

他又舉實例「接吻」二字，實在不如方言「親嘴」二字來得好。所以我們研究民歌，對這一方面又有許多貢獻的。

四

民歌既有如許的價值，我們便應當如何的珍視牠，可惜從前一般文人，對此大多並不重視。其實我國最早的詩歌，大都是採自民歌或受民歌影響的。詩經裏的國風，就都是採自當時列國的民歌。漢魏六朝的樂府，有許多也是當時的民歌，如著名的孔雀東南飛，木蘭辭，子夜歌等。唐代劉禹錫

所作竹枝詞，便也直接採自當地民歌的。不過這些民歌，已經文人的潤飾，不免改了民歌的真面目。至如明馮夢龍所輯的山歌，掛枝兒，清杜文瀾所輯的古謠諺，李調元所輯的粵風，鄭旭旦所輯的天籟集，范寅所輯的越諺等等，雖然專爲民歌輯的，但或者限於一類（如山歌、掛枝兒多關於情歌），或者專錄他書（如古謠諺即從前人書籍中輯錄），或者限於一地（如粵風、天籟集、越諺是），仍不能使我們看到民歌的全面貌。直至民國七年，北京大學創立了歌謠徵集處，開始徵求全國近世的歌謠。到了民國十一年，又正式成立歌謠研究會，擴大搜集與研究，並刊行歌謠週刊，斷續兩年，共出九十六期，登載了一二百篇討論文字，兩三千首以上歌謠，於是全國的民歌，才能略見面目。而各地也風起雲擁，出了不少的各地歌謠集。據我們所知道有集子刊行的，有顧頡剛的吳歌甲集，王翼之的吳歌乙集，臺靜農的淮南民歌，伍愛真的武進謠諺集，李白英的江南民間情歌集，劉半農的江陰船歌，婁子匡的紹興的歌謠，寧波民歌，湯增敏的甌海兒歌，謝雲聲的閩歌甲集及臺灣情歌，福建龍巖民衆教育館的龍巖歌謠，劉萬章的廣州兒歌甲集，陳穆如的嶺東情歌集，李金髮的嶺東戀歌，陳並樓的梅州天籟集，林培廬的潮州崙歌集，劉乾初的狼獾歌謠，鍾敬文的客音情歌集，蛋歌及狼

撞情歌，瞿篤仁的廣西民歌，湖南農民教育館的湖南民歌及湖南兒童歌謠，陝西教育廳的陝西歌謠初集，劉經菴的河北歌謠，意大利韋大列（Guido Vitale）的北京的歌謠等。至於不分地域的，則有朱天民的各省童謠集，朱雨尊的民間歌謠全集，婁子匡的中國月歌，劉經菴的歌謠與婦女等。其餘當然還有許多，爲我們所未見的。可知民歌到現在已被一般文人注意了。

五

現在，讓我們再來談談本書選輯的標準罷。本書選輯的民歌，就是直接取材於上述的諸集，這是我們十分表示謝忱的。本來我們儘可依地域來選輯，但這樣必不能使讀者感到明顯的印象。由上述諸集看來，他們大多是分類編輯的，所以我們也覺得有分類的必要。因爲一來，使讀者可以明瞭民歌的性質，民衆所要歌的是那幾方面，二來，各地的民歌有極相同的，往往因方言或訛傳而變異，使讀者可以作比較的研究。

還有，民歌本來無時間可分，除非其有時間性以外。在現代所通行的民歌，固然也有一部分是

新創造的，但大多仍是從前所流傳下來。不過最古時代，因文化程度較低，沒有保存的機會，所以流傳的便少。漸後文化稍進，保存的機會較多，流傳遂廣。因此本書除分類以外，不再分時間的先後。而且所選輯的，也以現在通行的爲主，間及前人所輯如掛枝兒、粵風、天籟集、越諺等。其他零碎見於各書冊者，較不重要，一律不選。至於國風、樂府、竹枝詞等，雖也是名貴的民歌，但已經文人的潤飾，至今已無異認爲文人的作品，本叢書中如詩經選讀、古詩源選、唐詩選中，均已選及，也不復選。

至於民歌的分類，可說各有各的見解。有的從民歌的性質上分，如周作人先生在歌謠一文中，便分爲（一）情歌，（二）生活歌，（三）滑稽歌，（四）敘事歌，（五）儀式歌（包括占候歌諺及諺語），（六）兒歌。有的從唱者的身份上分，如顧頡剛先生在吳歌甲集序中，分爲（一）兒童在家裏所唱的歌，（二）鄉村女子所唱的歌，（三）奶奶小姐們所唱的歌，（四）農工流氓等所唱的歌，（五）雜歌。還有一種便是用地域來分，如各省童謠集等。本書略依民歌的內容，分爲下列五類，茲說明如下：

一、家庭歌 民衆對於家庭的關係最切，尤其是婦女與兒童方面，她們所謳歌的，大多關於家

庭親屬之間。因此編者認爲家庭歌實在可獨立爲一類。在這裏面，如描寫公婆虐待媳婦，繼母虐待前子，兄嫂冷視小姑等，各地方簡直都有。這實爲研究我國家庭問題的好資料，因此本書所選，亦較其他爲多。

二、情歌 男女互相愛慕，原是自然的本能。而中國的舊式婚姻，男女並無選擇對偶的自由，因此私情相悅，發而爲歌，更佔多數。不過有許多不免過於直率，本書所選，大多就其詞旨雋永，無害於讀者的心理爲主。

三、時令歌 就是依時令而歌唱風俗或事物的。這種民歌，最足以代表各地的民俗情形。本書所選，雖僅二十首，但已可見各地風俗，顯然有不同的地方。

四、滑稽歌 這種民歌，大多是調笑而歌，並無實義。但歌詞常有一種相同的格式。本書爲求讀者明晰起見，就再分爲聯響的，問答的，急口的，嵌字的，以及其他。聯響的就是每句相接地方，必求相同的字音，以爲蟬聯。所以這種民歌，完全在於聲調，不在意境。

五、雜歌 就是不列於上述四類的民歌。編者認爲上列四類是民歌的主要部分，其餘只可說

是民歌的附葉。譬如規勸的，諷刺的以及描寫愁苦的，在民歌裏實在少見。因為他們目的只想發表自己的情感，對於勸人爲善，或者譏諷人家，實在是無能爲力。即是愁苦，也好像出於天命，自己無用悲痛。所以我們概括之爲雜歌。

以上所分五類，全憑編者個人見解，當然未能十分妥當。而且也不敢說把民歌全部都包括了。譬如兒童遊戲時所歌，這裏並未說及。不過這種歌詞，往往不但沒有意義，而且詞句也不能懂，所以我們便略去了。還有許多把民歌與兒歌分列，編者認爲兒童所唱的歌有時成人也唱，成人所唱的歌，有時兒童也唱，既然都是民衆，就不必再分成成人與兒童，所以本書名爲民歌，實際也包括了兒歌。至於民歌現在已公認爲徒聲的歌，所以關於可以配合音樂的俗曲，我們都一概沒有選入，容待將來有機會時，再來選一部「俗曲選」罷。還有諺語的性質與民歌不同，所以我們也不主張夾選進去，以免混雜。最後還應與讀者聲明的，就是民歌都是即興而歌，原無所謂標題。普通選集之有標題，都是編者加上去的。本書爲求真實起見，一律不加，只就數歌相同之處，拈出一個「母題」。至於同一母題之下，所選民歌，各地務求普遍，即偏僻如綏遠甘肅青海等省，我們也都顧及。

目次

家庭歌

爹娘恨女兒六首	一
女兒想娘親四首	三
公婆虐待媳婦十二首	四
小姑排斥嫂嫂二首	九
兄嫂冷視小姑（出嫁前）十二首	九
兄嫂冷視小姑（出嫁後）十二首	一三
繼母虐待前子十首	二〇
舅母冷待外甥十首	二四
妻嫌丈夫十首	二八

丈夫愛妻四首……………三二

娶媳忘娘四首……………三四

女子出嫁四首……………三五

情歌……………三八

男相思六首……………三八

女相思六首……………三九

約會四首……………四一

愛情十二首……………四二

別情四首……………四五

離恨四首……………四六

失歡四首……………四七

時令歌……………四九

一年裏的風俗十首	四九
新年二首	五四
端午一首	五四
七巧一首	五五
中秋一首	五五
重陽一首	五六
臘月一首	五六
一年裏的花二首	五六
一年裏的蔬菜二首	五七
滑稽歌	五九
聯響歌八首	五九
問答歌四首	六二

急口令四首	六四
嵌字歌二首	六六
其他二首	六六
雜歌	六八
規勸歌十首	六八
愁苦歌十首	七〇
諷刺歌三首	七三
人情歌一首	七四
其他六首	七四